

出國報告（出國類別：考察）

香港與澳門博物館海洋交流生活史物質
詮釋考察計畫
報告書

服務機關：國立臺灣歷史博物館

姓名職稱：莊佩樺/秘書

李雪敬/行政室主任

吳佳霓/展示組助理研究員

鄭如婷/展示組組員

派赴國家：香港、澳門

出國期間：106年9月4日至106年9月8日

報告日期：106年10月24日

摘要

國立臺灣歷史博物館（以下簡稱本館）在大陸地區已進行多年的臺灣史料調查與交流計畫，本計畫前往澳門、香港兩地，考察行程主要有二，一是與澳門博物館及香港博物館瞭解生活史展示及物質詮內容交流，二是博物館推展文化平權及展示教育的經驗分享。此行本館考察澳門科學館、澳門博物館、香港展能藝術會、香港歷史博物館、香港演藝學院、香港文化博物館、澳門海事博物館等，瞭解博物館規劃設計與營運情形、博物館與學校教育、民間機構的合作推廣關係，以及推展文化平權的概念及作法，同時進一步瞭解澳門及香港博物館相關東亞海港城市的研究文物資料，並徵詢未來合作交流之意願。

目錄

壹、前言	4
一、國內、外環境情勢分析.....	4
二、與參訪主題相關之文化部政策現況分析	4
三、參訪緣由與目的	4
貳、行程安排及參訪議題	5
一、參訪行程.....	5
二、參訪議題及內容	6
參、參訪心得.....	22
一、參訪蒐集資料	22
二、與我國相關博物館營運及展示規劃之比較分析	23
肆、建議事項.....	23
立即可行建議.....	23

出國報告內容

壹、前言

一、國內、外環境情勢分析

從歷史的觀點來看，自 16 至 18 世紀初，臺灣即與東亞及東南亞地區國際海港城市進行貿易互動與文化交流，當時臺灣對外貿易港市包括日本長崎、澳門、越南會安、菲律賓馬尼拉、印尼巴達維亞（今雅加達）、馬來西亞麻六甲、泰國大城（Ayutthaya）等，透過貿易形成的移民遷徙，形成了多元文化物質的擴散。香港、澳門與臺灣同樣有著本地社會與西方人相遇的歷史情境，而香港在開港通商後逐漸取代澳門，成為政治及經濟的中心。本館為拓展國際合作，重建臺灣與周圍地區的歷史網絡，策畫「臺灣與 16-18 世紀東亞海貿城市特展」，特至香港及澳門進行博物館資料收集，即期望透過歷史物質文化的交流，串起臺灣、香港及澳門及東南亞互動網絡。而香港及澳門博物館在面對回歸後人口與地域的重組，其社會文化的詮釋議題，已在近年開始進行改變與重整，顯現博物館面對新型態社會、經濟所創造的新的社會文化面貌，以及新的文化歷史記憶，開啓多元敘述觀點與文化認同。

二、與參訪主題相關之文化部政策現況分析

以文化跨域連結、增進海外文化網絡及各國藝文機構之合作，並建構兩岸文化交流平臺是文化部重要的政策之一，博物館面對全球化的世界趨勢，扮演著在地文化傳遞的功能，在文化意象的呈現上具有其一定的影響力，透過博物館展示、教育、典藏、研究及文化服務等開啟館際間的交流活動，有助於文化政策的延伸及新南向政策之具體實踐。

本館展示臺灣歷史文化，並持續關注臺灣與東亞及東南亞世界之互動與關聯性，近年開始籌劃「臺灣與 16-18 世紀東亞海貿城市特展」，以更宏觀的角度，透過海洋交流生活史物質詮釋，將臺灣放在東亞及東南亞區域及世界史的脈絡中，拓展研究視野及展覽合作的可能性，同時推廣臺灣歷史研究與展示之能見度，推動以文化歷史交流促進不同區域機構的合作與對話。

三、參訪緣由與目的

本計畫主要赴澳門歷史博物館與香港博物館考察博物館的生活史展示及物質史，討論雙方文物授權及展示交流的可能性，同時為本館近年「臺灣與 16-18 世紀東亞海貿城市特展」進行前置作業準備，此外，本館長年推動文化平權及歷史戲劇教育推廣活動，也藉由此次參訪港澳的行程，於蒐集研究成果之餘，探究香港、澳門博物館及民間單位、大學間，跨域交流各單位經營成效、方式及對此類域的專業觀點，亦期望能匯集各單位之經驗，全面性的瞭解澳門及香港博物館與做為本館相關研究、展示、教育相關活動參考。

貳、行程安排及參訪議題

一、參訪行程

此次參訪行程主要有二，一是與澳門博物館及香港博物館瞭解展示及物質史參訪交流，二是博物館推展文化平權及展示教育的經驗分享。此行本館考察澳門科學館、澳門博物館、香港展能藝術會、香港歷史博物館、香港演藝學院、香港文化博物館、澳門海事博物館等，瞭解博物館規劃設計與營運情形、博物館與學校教育、民間機構的合作推廣關係，以及推展文化平權的概念及作法，同時進一步瞭解澳門及香港博物館館相關東亞海港城市的研究文物資料，並徵詢未來合作交流之意願。參訪行程如下：

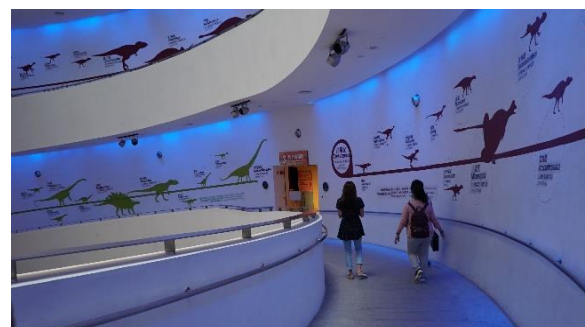
	日期	地點	行程
第 1 天	106 年 9 月 4 日	臺南-澳門	澳門科學館
第 2 天	106 年 9 月 5 日	澳門-香港	澳門博物館、香港展能藝術會
第 3 天	106 年 9 月 6 日	香港	香港歷史博物館、香港演藝學院
第 4 天	106 年 9 月 7 日	香港	香港文化博物館
第 5 天	106 年 9 月 8 日	香港-澳門	澳門海事博物館

二、參訪議題及內容

(一) 第1天

澳門科學博物館

澳門科學館為著名華裔建築師貝聿銘設計，外型呈現一金屬外觀立體圓錐狀，展廳規劃為一連續動線，參觀方向由上而下，分別有 14 個展廳，其中 12 個展廳為常設展示，大部分展示以互動媒體為主要，另 2 個展廳為專題特展，由該館自行規劃或自國內外引進展示內容。



(上左) 澳門科學館外觀 (上右)入口處介紹 14 個展廳看板。(下左) 專題展示空間，與 OXFAM 合作辦理樂高教育展。(下右)螺旋狀的參觀動線。

澳門科學館邵漢彬館長表示館內的營運經費來源主要為澳門地區博弈收入，因館內並無典藏文物，為能擴展展示面向，近來開始規劃與澳門博物館進行雙方合作關係，期望打破人文與科學的界線，也藉由這樣的合作，增加科學題材及內容的可能性，同時加值科技應用的技術，提高觀眾之五感體驗。計畫於 2018 年開始由澳門博物館提供港口城市等歷史地圖、生活影像資料，善用澳門科學館的地理優勢，以 AR 或 VR 望遠鏡，讓觀眾體會當時的港口印象及氛圍，同時也利用澳門博物館附近之大三巴作為歷史景點，以科技輔助，讓參與澳門博物館之觀眾可以實境體驗，達到互惠的合作關係。

此外，該館也肩負著澳門中小學科學類課本教材編輯任務，因此澳門科學博物館也成為中小學課程中必到的博物館，同時每週規劃一天學校日，增加學校參與博物館的機會，並開始策劃以科學人物為主題的科普劇，建置專屬舞臺，在科學中融入藝術戲劇，兼具情與理，發展也更多元化。該館除了常設展外，也經常與歐美國家合作特展，扮演著將專題展覽移至大陸內地展

出的中繼站，協助轉譯展示內容，再進入大陸地區進行巡展，並可從中獲得利潤，挹注營運經費，加上設有國際展覽會議中心，也成為許多國際會議的重要場所。

在展示營運上，澳門地區因博弈事業蓬勃，上班時間偏長且時間不固定，許多年長者在退休後需協助照顧孫兒女，無法如臺灣一樣盛行由退休人士擔任志工，目前該館主要協助志工為大學生，但其穩定性及與觀眾的互動意願並不高，是營運上需要面對克服的問題。



(上左)本館人員與澳門科學館館長等人共同合照。
(上右)本館人員與澳門博物館館長、藝術總監及宣傳部技術員共同討論。
(中左)由澳門博物館宣傳部技術員依序介紹 14 個主要展廳。
(中右)展廳內規劃科普劇場。(下左)兒童樂園區。
(下右)澳門博物館開發之 AR 軟體分享。

因臺灣的博物館近來強調文化科技的運用，透過 AR 及 VR 等多媒體科技活化展示空間，增加觀眾視覺體驗及互動，該館也熱情地提供新開發的 AR 供參考，並同意授權使用。此外，該館曾與國立臺灣科學工藝博物館及國立自然科學博物館進行合作，同時與我們接洽的館方人員包含館長、藝術總監及宣傳技術員也都曾經於臺灣就讀，對臺灣的博物館均有相當的認識，也希望未來能有機會與本館進一步的交流。此次參訪時因天鵝颱風影響，該館仍在閉館維修復原中，尚無法對外開放，感謝該館在百忙之中特別提供導覽及經驗分享。

(二) 第2天

澳門博物館

經由澳門科學館的協助，得以聯繫到澳門博物館李嘉儀高級技術員安排此次參訪，考量此次參訪目的，主要是因應本館 2017 年開始籌劃的「臺灣與 16-18 世紀東亞海貿城市特展」，進行海洋交流生活史物質收集，展覽主軸係呈現 16 至 18 世紀初臺灣與東亞及東南亞地區國際海貿城市的貿易互動與文化交流，當時臺灣對外貿易港市包括日本長崎、澳門、菲律賓馬尼拉、印尼巴達維亞（今雅加達）、馬來西亞麻六甲等，故期待藉由此此次能夠瞭解澳門博物館典藏文物，進行展覽合作，故該館特別請陳迎憲研究員共同進行交流。



(左上) 街區佇立許多澳門歷史城區內重要遺跡介紹。(上中、上右)中西式建築夾雜的歷史城區，港務局大樓及鄭家大廟。(下左、下中、下右)澳門博物館入口、建築外牆及入口服務臺。

澳門博物館位於澳門歷史城區觀光地帶中，歷史城區的建築呈現中西文化交流及共存的歷史面貌，建築外牆為古堡式的城牆，常設展場設計以場景式為主，營造真實感，展示脈絡呈現澳門由遠古至當代的歷史發展，主要有二個樓層，第一樓層為澳門早期的歷史至 16 世紀興起成為遠東重要貿易港口的呈現，該館特別針對此區的歷史進行展示方式及內容的詳細解說，提及展示文物及數位圖檔的授權合作可能性，該館表示展示文物以民間捐贈為主要，相關典藏文物資料也於近年開始進行數位整理，但因為尚在起步階段，相關公開資料數量不多，官網公開資訊也以藏品精選為主要，如本館能夠較具體提出文物或圖檔的需求，未來可以透過該館館員的協助，進行實質的交流。該館表示於 2012-2014 與廣東省博物館、香港藝術館組成聯合策展小組，籌備「海上盜路－粵港澳文物大展」，將歷史上中西貿易重要交易貨物，做統整性的學術研究，並集結廣東、香港、澳門做為海上重要港口的豐富藏品資源，特致贈此展覽專書予本館參考。而陳迎憲研究員專長研究澳門與葡萄牙的歷史交流文化，刻正著手編寫相關書籍，本館也表示本

館收藏豐富的地圖文物，2017 年 12 月「地圖很有事：地圖的臺灣史特展」也即將開展，該展策展研究員對 16 世紀臺灣與荷西文化交流有深入的研究，尤其對貿易帶來的文化移植、混雜與互動交流專題深感興趣，未來可藉由研究面向共同交流。



(左)戎克船或稱中式帆船，是歷史上於東洋水域被廣泛使用的帆船。(中)利用造景式的展示方式提供觀眾空間感受。(右)澳門為茶、瓷器出口重要貿易港口。

提及文化混雜，陳研究員特別介紹二樓的民俗區域，他表示，葡萄牙人定居澳門，澳門華人居民在烹調、語言及服飾等也受到影響，展區內也特別呈現食物烹調的改變，像蘿蔔糕使用香腸等西方原料，融合中西方的食材，創造一種澳門專屬的料理，而澳門所謂的澳門葡式料理，也是葡萄牙當地所沒有的；而在語言方式，該館展示說明皆須以中、葡、英文標示，呈現文化的多元並存與交雜。而關於閩南人於澳門當地的生活物質文化，本館提及南人自宋元以來即出海貿易，明代以後有很多人南下東南亞，明中末葉以後則開始有人移墾臺灣，閩南人之向外擴散形成閩南文化圈，南中國海周遭的國家幾乎都有閩南人的蹤跡，澳門是否有重要代表。陳研究員表示，媽閣廟是當地重要的古蹟，創建年份尚未有定論，但據說是澳門音而譯成“MACAU”的來源，顯示閩南人在澳門的宗教信仰及在地生活。展場 3 樓以當代議題展示為主，此次因尚在佈展中，無法參觀。



(上)澳門當地與葡萄牙飲食文化的融合。
(上右)澳門當地居民家中擺設呈現中西方物件。
(下右)與澳門博物館交流雙方出版品及文創商品。

關於澳門博物館內部的策展分工，主要為展示組進行故事線的規劃，再依故事線分成不同的章節進行撰寫，研究人員主要扮演展示文字內容的審查，館內約有 50 位人員，從事博物館教育推廣只有 2 位，所以目前在教育推廣上的活動面向無法大規模擴展，主要以工作紙(即學習單)、工作坊、手作等活動為主，至於文創商品開發也較無法著力。該館常設展是學校學習澳門歷史的重要場域，故當地學校每年皆會安排學生到館參觀；也因為位於主要觀光區，觀眾也以觀光客居多，近期將規劃於週六於戶外搭臺辦理說故事活動，講述大三巴、炮台等歷史文化故事，邀請大眾共同參與，增加博物館的互動體驗。

香港展能藝術會

香港展能藝術會(以下稱展能會)為 1986 年成立之非營利組織，致力推動身心障礙人士能夠參與及發展藝術才能的平等機會，提倡透過藝術建立共融的社會。設立宗旨為「藝術同參與·傷健共展能」，相信每個人都有藝術和創作的潛能，欣賞藝術是每一個人的權利¹。轄下賽馬會藝術通達服務中心(以下稱通達服務中心)於 2011 年成立，為各大文化藝術團體、場地提供藝術通達服務及諮詢服務，讓藝文展演能更廣泛接觸不同背景的觀眾群，包括長者、兒童及殘疾人士等。「通達」為「平權」及「無障礙」之意。該中心除了推動建築及設施上等硬體符合無障礙甚至親子家庭之需要外，在軟體方面，透過「藝術通達服務」，包括口述影像、劇場視形傳譯、點字文件或觸感地圖、人員服務等，減少身心障礙人士欣賞藝術的障礙，也開發其他觀眾不一樣的視點，體驗全身也可以感受藝術的樂趣²。

本館於 2013 年起成立友善平權推動小組，致力於推展文化平權，希望營造一個讓所有觀眾都能無礙參與的博物館，在臺灣時曾與展能會譚美卿前任總監有所接觸，故此次特別安排參訪該會，期能更進一步瞭解其在通達部分的成果。該會譚穎敏執行總監及通達服務中心陳嘉賢經理說明了其在身心障礙者方面藝術推廣努力的成果，除自行舉辦展覽與藝文展演活動外，也透過資金及技術的協助，已提供包括香港歷史博物館特展及工作坊、香港話劇團戲劇演出等通達的服務，而與博物館合作主要考量的因素為觀眾屬性、博物館參與者、特質及博物館預算等。

展能會在視障者服務部分，除了口述影像導覽之外，也錄製口述影像音聲，目前已嘗試多類展示方式，相關優缺點交流如下：

1.與香港盲人輔導會合作，將其研發的設有感應器的視障柺杖，結合裝設於展品的配對感應器，視障者經過該區時，將主動播放口述影像音聲，使其可以在現場聆聽口述影像導覽，無需由專人導覽，且定位相較 ibeacon 精準，惟執行上因特製柺杖不普及、須至展場現場借用，以及囿於經費不易裝設於所有展品，致裝設有感應器的展品才可聆聽。

¹ 香港展能藝術會網站 <http://www.adahk.org.hk/>

² 香港展能藝術會賽馬會藝術通達服務中心網站 <http://www.jcaasc.hk/>

2. 展品旁裝設感應器，由視障者按壓觸動後播放口述影像音聲，或由視障者利用個人或展覽單位提供的手機，掃描展品旁資訊後，主動播放口述影像音聲，此部分的缺點為視障者無法獲知該展品是否有裝設感應器或掃描資訊，但通達服務中心也嘗試透過點字地圖上的標示來克服，這些作為，都希望能幫助視障者走出來、參與及融入社會。此外，如平面畫作等展品，也針對整體或值得介紹的細部元素開發製作立體觸摸物件，這部分本館也持續進行開發中。



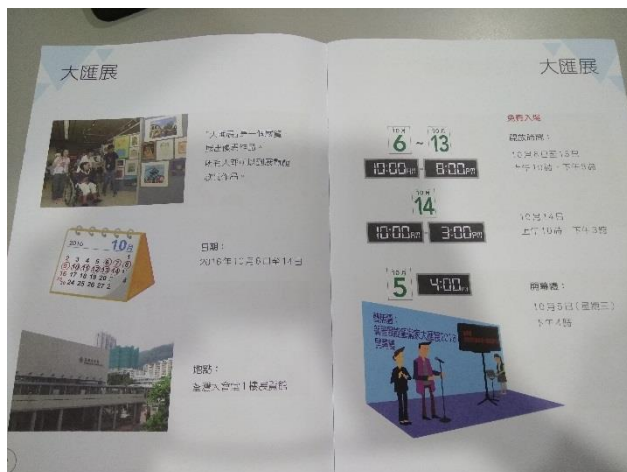
(左上)本館人員與展能會譚執行總監及通達服務中心陳經理交流。(上右)左圖為設有觸摸感應的展品，右圖為視障者感應柺杖。(下左)胡桂文作品：松樹猴子(二)畫作之觸感作品與立體作品。(下右)針對畫作中的特殊元素，製作立體觸感作品。

而本館於 2016 年起推動 ibeacon 微定位系統，規劃建立本館常設展及園區微定位環境，結合本館常設展展品及各類詮釋資料，提供本館豐富互動式導覽(航)體驗外，並建立以此為基礎的訊息推播系統推廣本館相關藝文、展演活動，打造虛實整合的物聯網文化園區，目前系統即將建置完成，可進一步參考展能會經驗，評估規劃提升視障者之使用便利性。

在聽障者服務部分，提供了手語錄影導覽。而在戲劇演出方面，原本劇場演出時，手語翻譯者都位於角落，聽障者在觀看演出時，視線須往返於舞臺中央及角落處，十分不便；經過演出後，展能會人員發現手語翻譯除了手勢之外，表情也是重要的翻譯元素之一，可以明確的展現說話者的聲音情緒，反而也吸引了一般民眾跟著聽障者觀看手語翻譯者的表情，成為另一種的劇場演出，所以也調整將手語翻譯者安置於舞臺中央適合地點。

針對智能障礙者方面，製作了簡易圖文版文件(即臺灣所稱的易讀文件)，以大圖示、簡單直白文字，介紹展覽開放時間、相關活動、注意事項、導覽、報名、交通方式等。本館於 2015 年啟動「臺史博易讀計畫」，已開發的《臺史博行前影片》DVD，並針對常設展開發《臺史博探索

指南－親子·師生·易讀》手冊版，提供幼童、身心障礙者、甚至患有失智症的老人等，於參觀本館前學習使用。而經瞭解，展能會所開發之簡易圖文資料，對象仍以智能障礙者為主，尚未全面推廣至如幼童及失智症觀眾；但其簡單扼要的DM形式，頗適合博物館於推廣行銷特展時使用，值得參考。



(上左、下左)「藝無疆：新晉展能藝術家大匯展 2016」簡易圖文版摺頁封面及內頁。

(上右)通達服務中心所設計之簡易圖碼(部分非屬國際通用)。

在硬體設施部分，與臺灣的情境大致類似，建築師在進行無障礙設施規劃時，多在整體建築設計後期，才以外加方式加上無障礙設施，常造成完工後的設施無法契合身心障礙者需求。展能會結合民間團體組織力量，在公共建築改建時，向政府機構提出建築無障礙設計建議，已成功爭取包括香港藝術館將無障礙出入口調整至正門口(原位於後門)，東九龍文化中心增設自閉症人士所需之安靜室等；更進一步積極擔任公共建築場地無障礙諮詢顧問，期在設計階段就能導入無障礙空間設計理念。而經過瞭解後，目前尚未積極推動學校建築相關科系學生於在學階段之無障礙理念。

此外，展能會利用工廠遷移後之大樓設置了賽馬會共榮藝術工作坊，作為藝術工作坊及師資培訓的基地，也進一步進入療養機構與學校等，提供身心障礙者透過實踐與學習接觸藝術(如陶藝、水墨畫等)，作品則彙集舉辦展覽，讓社會大眾認識他們的才能，此與本館積極提供身心障

礙者展覽與表演空間的做法不謀而合；建築物的其餘空間，則提供作為藝術家進駐空間，定期並舉辦手作市集，販售藝術家創作作品。



(上左)展能會所在大樓。(上右)賽馬會共榮藝術工坊。(下左)賽馬會共榮藝術工坊人員說明陶藝手作工作坊運作方式及學員成品。(下右)駐點藝術家創作的作品，透過每季的手作市集展售。

展能會歷年也積極鼓勵及協助香港的身心障礙者參與「國際殘障者交流中心(BiG-i)藝術計畫」，該計畫為日本厚生勞動省於 2001 年推動，鼓勵身心障礙者自立、參與國際文化及藝術交流³，每年均有特定主題，由身心障礙者創作藝術作品，透過藝術，與世界各地的展能藝術家進行交流。

(三) 第 3 天

香港歷史博物館

9 月 6 日考察，由該館邱小金館長負責主持接待，及該館一級助理館長祝咏梅、二級助理館長黃淑嫻等人，與本館人員進行展示研究資源、教育及推廣活動進行交流，並由該館祝咏梅一級助理館長隨行導覽介紹常設展、特展實地交流策展及活動辦理情形。

人員及組織

香港歷史博物館位於香港九龍尖沙咀與香港科學館相臨，共用一樓戶外廣場。該館人員以歷史、人類學等相關學科為主要，組織編制上由總館長統籌、設有館長、一級助理館長及二級

³ 日本ビッグ・アイ国際障害者交流センター網站 <https://www.big-i.jp/>

助理館長等職位，其下另有香港海防博物館、孫中山紀念館、李鄭屋漢墓博物館、羅屋民俗館、葛量洪號滅火輪等多個分館。



(左) 本館與香港歷史博物館助理館長等人合照。
(右) 助理館長祝咏梅為本館介紹展館發展及各類教育活動。

常設展及特展發展現況

1. 常設展

香港歷史博物館常設展「香港故事」展示脈絡從香港的史前文化至近代發展的時間軸，以1997年香港回歸作結，利用大規模的實體造景呈現，主要展示文物也以捐贈居多，而該展已開始規劃全面更新，未來將豐富不同年代及社會階層人物成長故事反應香港的社會變遷，納入近代文物及展示。本次更新亦將加強 97 回歸後之香港故事，目前定期與不同社群、社會各界人事分群邀請提供意見，並公開展覽更新進度。



(上左) 7000 平方米的「香港故事」展區。該場館內運用大量實體造景，介紹香港常民生活與演變，易引發觀眾共鳴及發展教育活動。(上右) 中式帆船場景，觀眾可以穿越船身，也是該館進行戲劇演出的重要場景之一。(下左、下右) 香港港埠及早年發展展區，古老的西式遊艇、仿古街道，兩邊分佈著茶莊、雜貨店、藥店等，呈現戰前香港面貌。

此外在該館成立前，香港並未有其他史前類或自然史博物館可收納相關文物，故民眾均捐贈予該館，現暫以「自然生態環境」及「史前時代的香港」2區展示，未來在展示更新時會將此部分文物轉移到其他適合之博物館。

2. 專題主題展

本次考察正逢該館推出「萬壽載德-清宮帝后誕辰慶典」，展期為2017年2月7日-9月10日，為收費展覽。該館專題展覽展期多以3個月為週期進行更替，部分專題展覽主要經費來自香港賽馬會，展覽及教育推廣活動豐富多元，除了多媒體互動外，亦推出研討會、口述影像導覽及戲劇導覽活動。



(左)特展入口處以廣幅具趣味之動畫吸引觀眾參觀。(右)在進入展場前放置多項與誕辰慶典常見的樂器，供觀眾在入場前體驗自行演奏傳統樂聲。

3. 教育活動

該館教育活動設計架構，針對不同族群觀眾規劃常設展及特展活動，分為公眾人士、學生、親子及多元障別及社區人士。該館亦著重戲劇主題活動、親子故事坊及各類DIY活動辦理。而教育活動之發展以中學生歷史文化專題比賽、互動劇場活動及共融計畫最為亮眼，值得本館參考。

(1) 中學生歷史文化專題比賽

該館對於學校參與及中學生的歷史學校經營很重視，至今年已辦理7屆校際香港歷史文化專題研習比賽，每年由博物館設定當年度專題，並提供比賽前之講座活動，讓中學生在創作多媒體及文字作品前，更深入理解歷史主題及增加學生搜集地區歷史資料之深度及廣度；同時也透過互動戲劇來探究傳統文化和習俗，體驗歷史學習的趣味，可作為歷史教育的參考方式。

(2) 互動劇場活動

該館特別安排每週二休館日辦理學校專場演出活動，該館表示一方面讓學生可以專心互動於演出中，一方面也不會打擾一般參觀者。但利用休館日演出，除了增加全館人力的考量，亦會減損活動有其他現場觀眾所形成的趣味度，故各有利弊。2016年3至5月間該館與劇團合作之「《移風·易俗？》博物館互動劇場」，開放學校報名參加，更特別規劃於演出前讓學生進行1.5個小時工作坊，增加對演出的參與程度。

(3) 博物館與劇場合作活動類型多樣化

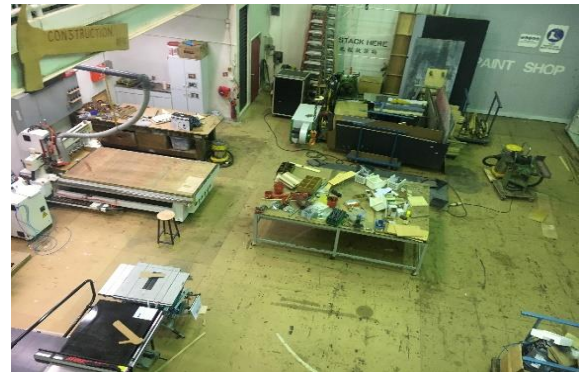
香港歷史博物館與戲團的合作，除交由劇團發展特展及常設設計戲劇導覽，並將戲劇的技巧，運用在各類活動設計及與活動相關的文創品上，服務的對象範圍，從博物館觀眾、館外學校巡迴、亦包含社區服務等。



(左) 2011-2014《移風·易俗?》博物館互動劇場；(右) 2016《香港故事互動劇場：一起走過的流金歲月》(出處：香港歷史博物館提供)

香港演藝學院

9月6日本館與香港話劇團外展及教育主管周昭倫、香港演藝學院表演藝術教育主任李俊亮、種子藝術劇團行政總監戴綺媚、藝術總監何遠東等於共聚香港演藝學院，交流博物館與戲劇演出結合的經驗，並參訪學院內培訓戲劇人才的环境。



(上左)本館人員與香港演藝學院、香港話劇團及種子藝術團人員合照。(上右)香港演藝學院木工教室及佈景製作空間。(下左)於香港藝術學院與李俊亮主任交流本館戲劇作品。(下右)種子劇團戴綺媚總監為本館介紹歷年與香港歷史博物館的合作案例。

香港演藝學院於 1984 年根據香港政府條例成立，是亞洲首屈一指的表演藝術高等學府。演藝學院提供學士課程與實踐為本的碩士課程，學習範疇包括中國戲曲、舞蹈、戲劇、電影與電視、音樂與舞臺及製作藝術。本次參訪主要參訪演藝學院戲劇學程的教育及後臺，該學院與臺灣在培訓戲劇人材最大的差異，除了有較優質的劇場表演空間，並結合舞臺技術，具備大型場景繪畫、道具製作等技術學習空間，讓戲劇人才能全方位學習戲劇技術。香港藝術學院自 2007 年起成立表演藝術教育中心，透過籌辦各種外展教育活動，拓展香港與國際網路及提高社區、政府機構對表演藝教育的注意。

1. 香港藝術學院與博物館的合作

該學院於 2011-2013 年與香港海防博物館合作推出《日佔香江，再看 1941》，於現址古蹟演出互動劇場《保家衛港》，由學校向博物館申請參加戲劇活動，學生可藉由此互動劇場，了解到香港二次大戰時的人和事；2014-2015 年與香港歷史博物館合作《移風，易俗？》博物館互動劇場及紀錄片。



《日佔香江，再看 1941》互動劇場（圖為香港歷史博物館提供）

2. 香港話劇團

香港話劇團是香港歷史最悠久及規模最大的專業團體，1977 年創團，2001 年公司化，聘有藝術總監、助理藝術總監、演員、舞臺技術及行政人員等 70 位全職專才。該團亦重視學校外展巡演，及幼兒、教師、青少年、學生等族群的戲劇教育，並有多次與香港歷史博物館、香港文化博物館合作之經驗。



（出處：為香港歷史博物館提供）

該話劇團曾拜訪本館，與本館交流戲劇導覽活動的經營情形。香港的博物館與在地劇團的合作，目前仍多為特定時間及短期的活動演出，並有一定的演出次數，而非採常態形式演出，故參與戲劇活動的學生也較為有限。

該話劇團 2017 年 7 月與香港文化博物館的合作辦理「細說從頭－羅浮宮與紫禁城時光之旅」戲劇導覽遊踪，由演員擔任羅浮宮與紫禁城出現的重要人物，透過不同時期跨時代的人物對話，讓觀眾可深入瞭解。此外該話劇團更長期與香港歷史博物館合作多檔戲劇活動，如香港故事「海之家」等，善用該博物館的歷史造景，由演員帶領觀眾遊走香港早期發展的仿古街道，親身體驗香港開埠初期華人生活及鼠疫歷史。

3. 種子藝術劇團

種子藝術劇團成立於 2013 年，擅長以互動劇場及各類學校巡演，該劇團自 2014 年開始與香港歷史博物館合作多場常設展或特展戲劇教育活動，包含 2014-2015 年的「漢武盛世」等；2016 年的「日昇月騰」、「一起走過的流金歲月」；2017 年「反斗玩具夜」、「塘西風月」、「清代宮廷筵宴」。



(左)博物館與種子藝術劇團合作、發展的展場遊戲，「庶民生活史，傳統風俗怒打小人」(出處：香港歷史博物館提供)。(右)種子劇團為香港歷史博物館的「香港玩具傳奇」特展提供親子夜間教育活動《反斗玩具夜》。(出處：香港歷史博物館提供)。

(四) 第 4 天

香港文化博物館

香港文化博物館為一綜合性的博物館，展示內容涵蓋文化、民俗、藝術等，外觀為傳統式意象建築，內部共有 12 個展廳，其中有 5 個常設展館，此次進行「粵劇文物館」、「兒童探知館」、「金庸館」3 個常設展館，以及專題特展「武·藝·人生 — 李小龍」展示內容及設計觀察，並與該館館長司徒嫣然等 4 人進行展示教育活動交流。

香港文化博物館為保香港粵劇文物的重點館所，文物來源也以捐贈為主，「粵劇文物館」是該館最有特色的常設展覽館，由館方人員帶領我們仔細了解粵劇的發展史，展館內巨大的竹架戲棚及裝飾華麗的舞臺營造出實境感，展示物件包含粵劇文件、照片，而服飾展示說明了由於舞臺的燈光效果技術的進步，服飾裝飾使用材質由原本的亮片絢麗效果轉變成精細的刺繡，並隨時代的轉變，粵劇演出時使用的樂器也開始加入西方薩克斯風等西洋樂器，展區最後為「花旦·西宮·嫵嫵 — 李香琴的演藝世界」，展出香港著名電影及電視劇女演員李香琴精選藏品 50 多件，完整呈現過去至近代的粵劇發展面貌。

「金庸館」、「武·藝·人生 — 李小龍」以人物為主軸，集結武俠小說大師查良鏞博士（筆名金庸）的手稿、小說及私人物品等，了解其創作歷程及對香港流行文化的影響，而「武·藝·人生 — 李小龍」由該館與美國李小龍基金會合作，收集海內外李小龍相關文物，除了呈現李小龍個人武術的發展及成就，更特別規劃捐贈者美國三藩市陳振輝先生關於李小龍的收藏，呈現李小龍對其生命經驗的影響，形成對話，相當有趣。



(上左) 香港文化博物館建築外觀。
(上右) 粵劇文物館呈現粵劇早期發展歷史。
(下左) 粵劇服飾及角色意涵展示。
(下右) 大型粵劇舞臺的實景。

此外，該館於 2017 年 4-7 月間與羅浮宮博物館聯合辦理「羅浮宮的創想－從皇宮到博物館的八百年」，由香港賽馬會慈善信託基金支持辦理，特展展期規劃一般以 3 個月為 1 期，同時針對不同特展規劃教育活動，設立專題展覽教育區(Education Zone)，該館特別針對該展規劃在地詮釋的教育活動，透過多媒材互動，增加學生對展示的認識。該館的教育推廣活動面向非常豐富多元，也擴及不同的族群，我們也就此議題進行深度的瞭解。



(左)本館人員與香港文化博物館館長等館方人員合照。(右)參觀教育區(Education Zone)，了解互動媒體的運用。

學校教育方面，自 2009 年起該館每年辦理「文化新人類」，主要招募對象為 13-18 歲中學生，總計約 60 名，學生由學校推薦申請，再由館方進行面談，館方於暑假期間安排 2 個星期的博物館體驗課程，由不同領域的博物館館員分享博物館經驗並參觀展覽，增進學生對博物館的瞭解，學生完成課程後，年底時需再回到博物館參與會議討論，於學期中到學生所屬學校介

紹香港文化博物館給學校學生認識，發揮文化博物館行銷大使的功能。而「小先鋒」會員專案，以 4-12 歲小學生為主，至今已累計約 6,000 名小學生參與，專案主要目的為從小培養學生參與博物館的習慣，於暑假期間或週五規劃小學生參與演出、探索博物館內涵等，藉由小學生活動展現，邀請家長共同與會，而博物館也善用小學生的創意，製作相關紀念品。上述 2 項學生專案活動已在該館累積口碑，達到博物館吸引學生族群的效益，並使之成為博物館的忠實顧客及親密夥伴。

館方也提及「學校文化日計劃」，該計畫由康樂及文化事務署轄下的演藝場地、博物館及圖書館，依學生程度及學習需求，安排專屬的特別文化活動，至今已辦理 15 年，獲得校長及老師的支持，學校依需求申請欲參與的節目，總整學校過往參與記錄等參考進行電腦抽籤分配名額⁴。學校文化日活動讓學校能瞭解各館舍的活動資訊，促進各館舍學生參與率，增加學生對博物館的參觀經驗，強化文化體驗功能。



(左) 與香港文化博物館館長等館方人員討論學校教育議題。(中)學校文化日計劃。(右)多類別的學校文化日活動。

該館也著重親子觀眾的開發，特規劃「兒童探知館」，共有 8 個學習遊戲區，讓親子觀眾能夠在動手做及互動遊戲中享受考古、民俗、藝術等不同主題的樂趣。此外，在文化平權方面，在香港地區統稱為共融計畫(Social Harmony Project)，該館自 2007 年起即開始運行，服務族群包含低收入家庭、新移民、身心障礙、年長者(認知障礙等)及特殊學生及幼兒等，以 3 個月為一期規劃主題及重點服務族群，提供配合不同族群的需求的藝術之旅，如針對前述之「羅浮宮的創想—從皇宮到博物館的八百年」與香港展能藝術會藝術通達計劃合辦導覽及工作坊課程，邀請專業口述影像及觸感藝術家協助辦理。而針對一般群眾，特別設計「1+1 文化伴侶」歷史遊踪專案活動，邀請夫婦們到館參觀，並至香港曾經約會的地點進行歷史介紹，重溫其年輕時的美好回憶。該館的觀眾發展策略相當多元、面向也很廣，很值得參考學習。

對於文化博物館的展場營運上，該館表示香港博物館在義工制度上不像臺灣完善，但近來已和香港其他博物館開始進行志工的聯合招募，招募對象也包含學校相關科系的學生，目前共約 800 名報名參加，尚在進行篩選中。因此，目前的特展及常設展導覽主力則以「導賞員」為主，導賞員為半義工制，即館方會依服務場次支付交通相關費用，擔任導賞員需為中學以上，廣東話(粵語)流利，會中文及英文更佳，對於歷史、藝術、設計等文化領域有豐富經驗者，經

⁴ 康樂及文化事務署觀眾拓展辦事處，學校文化日計劃 2015/6，頁 2-3。

過面試、培訓、導覽測試通過者，才可成為導賞員。目前館內約有 100 位導賞員，協助專題及常設展導覽、教育推廣活動等。



(左)由香港文化博物館介紹參觀兒童探知館。(右)兒童探知館考古園地一隅。

(五)第 5 天

澳門海事博物館

此次原本已聯繫澳門海事博物館館員進行交流，但本館人員至現場時，因該館位於港埠旁，於天鴿颱風時受災嚴重，地下室全區淹水，水深並及 1 樓約 100 公分處，導致展覽及設備嚴重受損，目前閉館維修中。該館人員因災後復原工作繁重，也婉拒了與本館人員的會面，我們僅能從周邊窺探人員正進行展品及設備的整理及復原工作，無法進行考察及交流。



(上左)澳門海事博物館前廣場，植栽等廢棄物均待處理。(上右)從廣場可以看到館方人員正在進行細部整理及災後處理作業。(下左)設備所在地下室淹水，館方人員將設備清出處理。(下右)閉館通告。

澳門海事博物館隸屬於澳門政府海事及水務局下，依其官網介紹，共有 4 個展廳：展示澳門及南中國其它地區的漁民傳統及藝術的「海事民俗展覽廳」、展示 15 至 17 世紀與葡國及中國有關海事歷史的「海事歷史展覽廳」、展示航海技術海上交通、疏濬及其它航海方面展品的「海事技術展覽廳」及「水族館」，並設有圖書館，除一般書籍外，也收藏海事技術學、海事民俗學、葡萄牙及中國海事歷史、大發現的歷史、澳門歷史、船隻的建造、模型製造等專業書籍，另官網也提到該館的相片檔案庫擁有相當數量的圖片，當中記載了有關船隻的資料和澳門近代發生的事件⁵。

本館預定於 2018-2019 年舉辦「臺灣與 16-18 世紀東亞海貿城市特展」，16 至 18 世紀初臺灣、福建與東南亞海貿城市的商業互動與文化交流頻繁，其中澳門為重要貿易港口之一，本館後續將視該館復原工作進度，嘗試再次接洽、瞭解及蒐集明清時期福建、廣東海商及相關海上貿易史料及文物等相關資料，或更進一步評估合作的可行性。

參、參訪心得

一、參訪蒐集資料

(一) 促進澳門及香港博物館合作關係

香港歷史博物館及澳門博物館典藏品多未於網站上公開詳實的內容及明細，在 OPEN DATA 的發展上較不足，研究者如需獲得相關東亞港口城市發展、庶民生活史研究等歷史照片、史料，仍需透過人員協助、較為困難，但透過此次實地的訪查及交流，澳門博物館或香港歷史博物館表示，本館未來如有研究或較具體的合作需求，也可以再繼續進行館際連繫，增加兩岸博物館合作的可能性。

(二) 參考博物館觀眾的服務面向

香港歷史博物館、香港文化博物館對於庶民生活史的推廣方向及目標觀眾極為多元，除了學生團體、親子團體、身障團體、老人團體、新移民團體，更擴及到低收入戶、社區關懷，辦理外展工作坊(outreach workshops)等，實現共融計畫(social harmony)，而香港文化博物館自 2007 年起即開始展開該計畫，以每 3 個月為週期推出一個族群的專題或常設展專屬導賞活動，以持續性的方式進行，可作為規劃參考。

(三) 拓展博物館與民間機構的合作關係

香港展能藝術會以民間的非營利機構，持續在文化領域提供無障礙的服務，在硬體上除了與興建或改建中的文化機構進行無障礙的介入與溝通，導入平權的觀念，在軟體上也與表演團體合作，提供劇場視形傳譯等服務，讓欣賞文化藝術不再有困難，其在不同文化藝術領域提供的服務，在國內尚未有如此完善的發展，該機構也經常邀請歐美地區知名博物館辦理講座、工作坊，未來也可以透過該機構的合作關係，共同辦理活動，增加文化平權的學習機會。

⁵ 澳門海事博物館網站 <http://www.marine.gov.mo/>

二、 與我國相關博物館營運及展示規劃之比較分析

此次參訪澳門正值天鴿颱風肆虐澳門後之恢復期，澳門博物館因位於主要觀光區，且因地勢較高，較無嚴重之損害，然位於港埠附近的澳門科學館及澳門海事博物館，受到相當大的損害，尤其是澳門海事博物館整個地下整層全部淹水，一直無法預估何時可對外開放。天然災害為博物館近年面臨的重大挑戰之一。在降雨方面，因天候異常、常造成短時間內強烈降雨，使本館建築及園區面臨設計排水量無法負荷的情境，本館位處的臺南地區近年也頻頻發生地震，本館建築為國內首座結合承重牆、斜撐鋼柱與三向預力預鑄構件的建築，以「清水混凝土」組裝樓板及牆面，一塊塊如積木般堆疊而成，結構特殊，故在建築樓板沉陷的觀測上特別重要，本館也研擬了全面的平時監測防護、災害當下搶救及災後復原機制，並因應需要檢討調整災害防範應對措施，避免造成博物館人員及財物的損失。

在文化平權業務上，香港展能藝術會因有香港賽馬會慈善信託基金的經費挹注，能有計畫地與博物館推展視覺、聽覺、肢體及心智障礙者之藝術通達服務，目前發展的身心障礙者的服務與本館類似，包括口述影像導覽、觸摸地圖及展品、易讀文件等軟體面，以及推展無障礙的硬體環境等，而本館已自 2017 年開始透過科技計畫發展所有觀眾都可便利使用的易讀版 APP 等，未來可再互相交流服務軟硬體技術與分享經驗。

香港博物館部分特展經費由香港賽馬會慈善信託基金獨家贊助，如香港文化博物館辦理「羅浮宮的創想－從皇宮到博物館的八百年」、香港歷史博物館辦理之「萬壽載德－清宮帝后誕辰慶典」等都是較具規模且為跨域性的合作關係，包含世界性的博物館，而此種大型展覽模式在臺灣通常由民間企業出資，借用博物館場地引進國際巡迴展，與香港由博物館與合作博物館間為主要籌劃單位較不同。

肆、 建議事項

立即可行建議

一、於展覽中增加適合身心障礙觀眾需求的觀展設施

香港展能藝術會為使身心障礙者能享受藝術通達服務，努力與各國學者專家交流，並與相關組織嘗試開發各種體驗模式，如於自行舉辦或與香港各博物館合作的展覽，均從中挑選適合的展品，製作口述影像導覽、觸摸模型與立體複製品等，並研發感應式手杖，增進視障者對展覽活動的體驗，並能更自如地行動。此外，將手語翻譯人員的位置規畫於展演舞臺中，使能融入演出，並能方便聽障朋友的觀看。

本館已完成包括開發及培訓導覽人員執行常設展口述影像導覽、展場宜蘭座觸摸模型、手語導覽、展場配置點字地圖等，並多次透過特展，包括「聽臺灣在唱歌：聲音的臺灣史特展」、「叫賣臺灣味特展」等，運用音聲的展示，讓視障觀眾也能透過聲音接觸及瞭解臺灣歷史。此外，展示設施也透過調整修改或於規劃展覽時的討論與設計，讓輪椅乘坐者都能便利的使用及參觀。

未來本館除持續擴充無障礙展品數量、提升展示技術及培訓專業服務人員外，並可依特展特性，於展覽及教育推廣活動中融入文化平權元素，增加身心障礙者的體驗項目，如於 2017 年 12 月開展的「地圖很有事：地圖的臺灣史特展」，規劃將平面古地圖以立體觸摸地圖方式展示。此外，本館雖推動「一個人的旅行」多年，但身心障礙者至館，仍需服務人員協助，未來應再加強各項服務及設施的說明及參觀動線的明確標示，讓身心障礙者即使無人員陪同，亦能暢遊博物館。

二、增加專為中學生設計的博物館教育活動

香港歷史博物館及香港文化博物館針對中學生舉辦歷史物質文化專題研習比賽，事先針對當年度專題，安排講座活動，增進學生對歷史議題之認知；再讓學生透過多媒體如短片或電腦動畫之創作，進行歷史考察及製作報告，學生可透過戲劇角色扮演體會歷史人物的情境，達到自主學習、獨立思考、創作發表的目標，更可跨域學習。經由上開活動，博物館與學校及學生均有更緊密的聯繫，並促使博物館成為學生心中重要的學習場域。

以本館來說，常設展內容規劃原就與學校社會及歷史課程相結合，長年以來積極發展戲劇導覽，提升民眾及學生的觀展趣味性及互動性；同時積極推展學校教育計畫，與各級學校合作開發課程內容，如臺南市和順國民小學的小小導覽員及國立臺南第一高級中學的安平壺特展等，讓學校師生能充分運用博物館資源。未來，亦可參考上開博物館的做法，透過有趣的議題設定，辦理專題研究活動，提高中學生的參與動機，強化自我探索歷史及思辨的能力，關懷在地，並了解臺灣，增加臺灣的歷史物質文化發展興趣。

三、結合在地劇團及戲劇相關學校發展多樣化的博物館教育活動

香港歷史博物館、香港文化博物館與在地戲劇相關學院及團體的共同合作，開創出多元的博物館教育活動，除利用展場特性發展戲劇導覽活動，增進學生的歷史體驗，並可針對博物館各類服務社群，如家庭觀眾、長青社區、身心障礙團體發展適合之活動，透過戲劇等不同手法，豐富不同族群的情感體驗，讓觀眾更具歷史共感。

本館現已針對常設展 6 個場景開發戲劇導覽，另亦有迷你劇場及教具箱等教育推廣活動，未來可再思考不同族群的生命故事，或針對身心障礙團體的需求，開發不同內容與形式的戲劇演出。此外，這些多樣化的教育活動，亦應透過科技計畫，結合 APP 建置，讓臺灣歷史走出博物館，深入各社群，提供民眾更便捷及多元的體驗，增進其對歷史文化的探索樂趣，建立對臺灣歷史的認同感。

四、研究資料應用與展示互動資源拓展

此行至澳門博物館進行海洋交流及生活史物詮釋考察，參訪之澳門博物館所典藏展示之古船模型、航海圖等展覽文物，對於本館規劃中之「臺灣與 16-18 世紀東亞海貿城市特展」展覽內容極有幫助，可評估屆時於展覽之展示內容應用。而澳門科學館與澳門博物館透過科技與內容的互相合作，創造新的合作面向並增加展示互動資源運用，並促進兩館研究相關人員的專業互動與學習，具有加值作用。

本館 2016-2017 年與國立自然科學博物館共同合作策劃「好好吃：臺灣飲食特展」，結合歷史文化與自然科學議題探討臺灣不同族群飲食習慣、節慶以及飲食對自然的影響，拓展展示的論述面向，並增進展示的互動性，獲得觀眾的喜愛。未來，可以透過更多國內外館際合作的方式，增加展示的豐富度，開創研究策展人員更多、更開廣的展覽內容視野。